

till att säkerställa regelmässig taxering och uppbörd ifråga om i detta avtal avsedda skatter eller säkerställa tillämpningen beträffande dessa skatter av de lagbestämmelser, som avse att förhindra skattebedrägeri.

De sålunda utbytta upplysningarna skola förbli hemliga och må icke yppas för andra personer än dem, som handlägga frågor rörande taxering till och uppbörd av de i detta avtal avsedda skatterna.

Bestämmelserna i denna artikel skola icke i något fall anses medföra en förpliktelse för en av de avtalsslutande staterna att till den andra staten lämna andra upplysningar än sådana, som staten enligt sin egen skattelagstiftning är berättigad erhålla, eller att lämna sådana upplysningar, som skulle innebära röjandet av någon industri—, handels—eller yrkeshemlighet eller något i verksamheten nyttjat förfaringsätt.

Ej heller skola dessa bestämmelser anses medföra skyldighet för någon av de avtalsslutande staterna att företaga en förvaltningsåtgärd, som skulle strida mot dess lagstiftning eller rättspraxis.

2. Uttrycket "behöriga myndigheter" betyder för Sveriges vidkommande Kungl. finansdepartementet och för Canadas vidkommande ministern för skatteärenden (the Minister of National Revenue) eller hans befullmäktigade ombud.

#### ARTIKEL XIX

1. Kan skattskyldig visa att beskattningsmyndigheterna i de två avtalsslutande staterna vidtagit åtgärder, som medfört dubbelbeskattning ifråga om de i detta avtal avsedda skatterna, äger han framställa erinran mot dubbelbeskattningen hos den stat, i vilken han är bosatt. Anses erinran grundad kan behörig myndighet i denna stat träffa överenskommelse med den behöriga myndigheten i den andra staten i syfte att på skäligt sätt undanröja dubbelbeskattningen.

2. Behöriga myndigheter i de två avtalsslutande staterna må jämväl träffa särskild överenskommelse såväl för undanröjande av dubbelbeskattning i fall, rörande vilka föreskrifter saknas i detta avtal, som ock i sådana fall, då tolkningen eller tillämpningen av avtalet medför svårigheter eller tvivelsmål.

#### ARTIKEL XX

Avtalet den 21 november 1929 mellan Sverige och Canada angående ömsesidigt fritagande från inkomstskatt av inkomster härrörande från rederi-rörelse skall icke tillämpas under tid, då föreliggande avtal är gällande.

#### ARTIKEL XXI

1. Detta avtal är upprättat på svenska och engelska språken; båda texterna äga lika vitsord. Avtalet skall ratificeras av de avtalsslutande staterna. Hans Maj:t Konungens av Sverige ratifikation skall ske med riksdagens samtycke.

2. Ratifikationsinstrumenten skola utväxlas i Stockholm snarast möjligt.